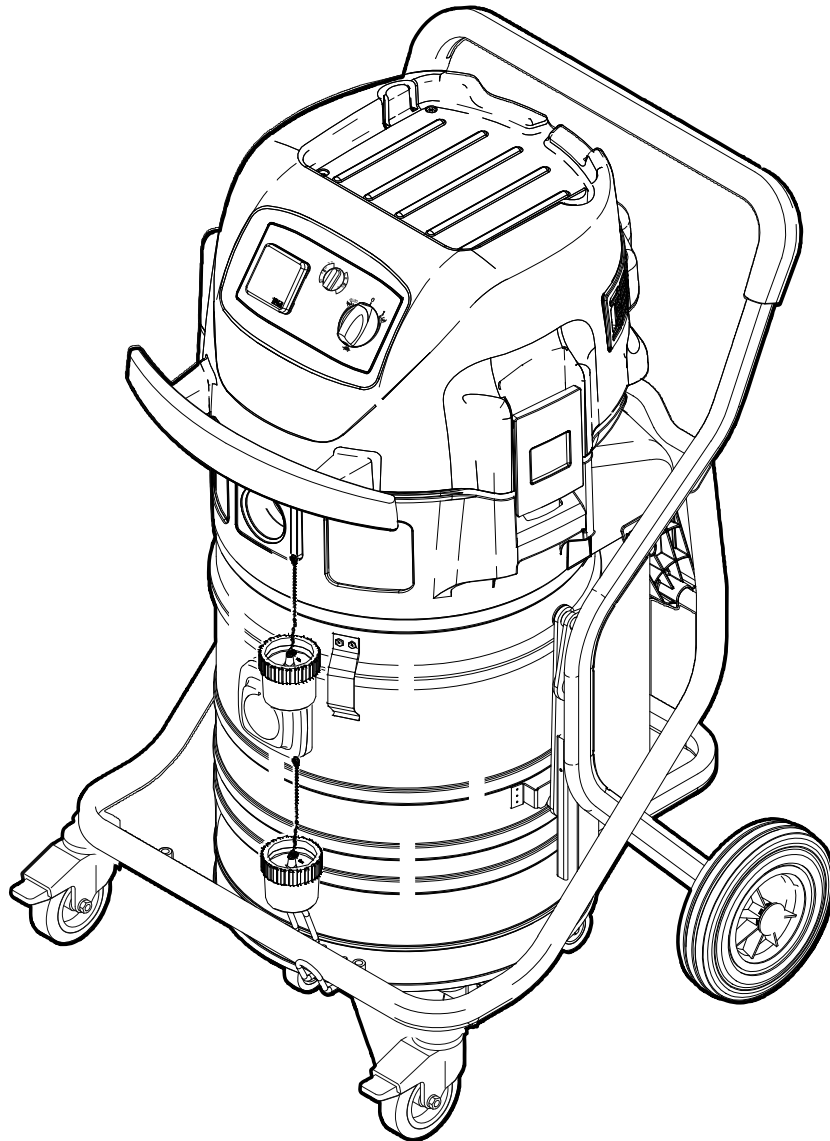
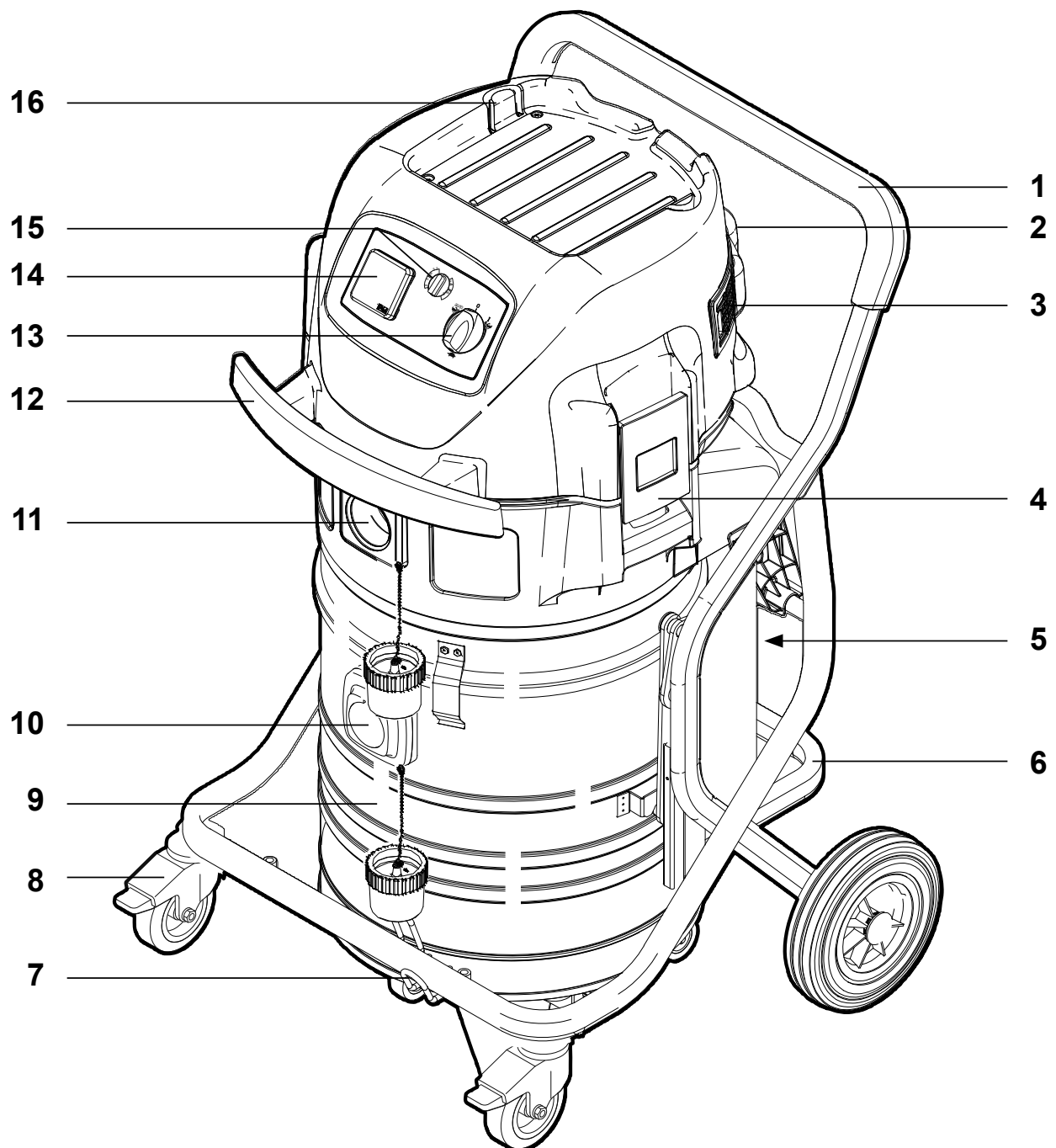


ATTIX 965-0H/M SD XC

ATTIX 965-2H/M SD XC

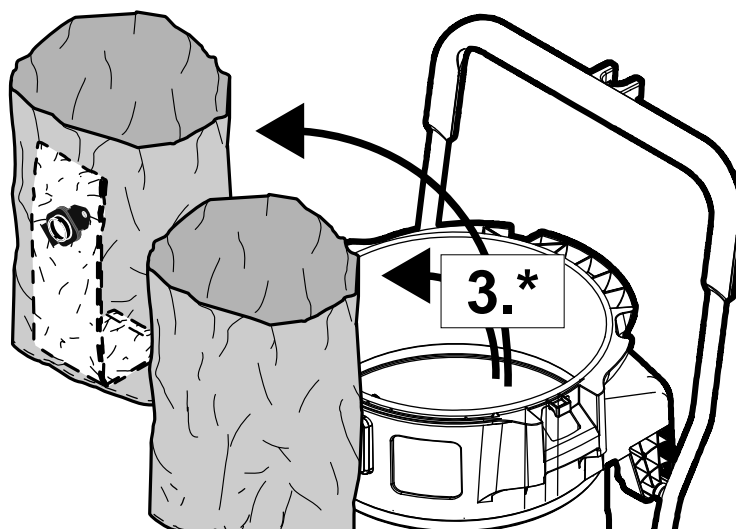
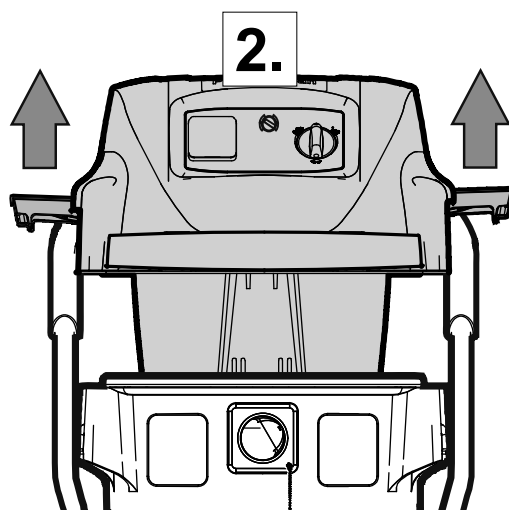
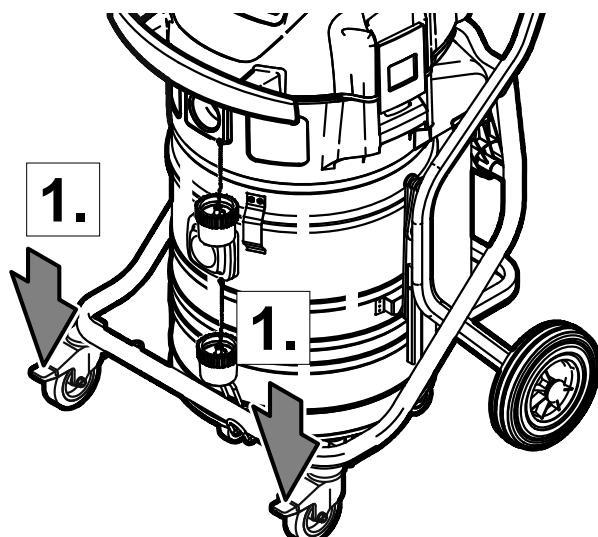
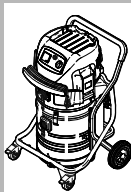
Instructions for use

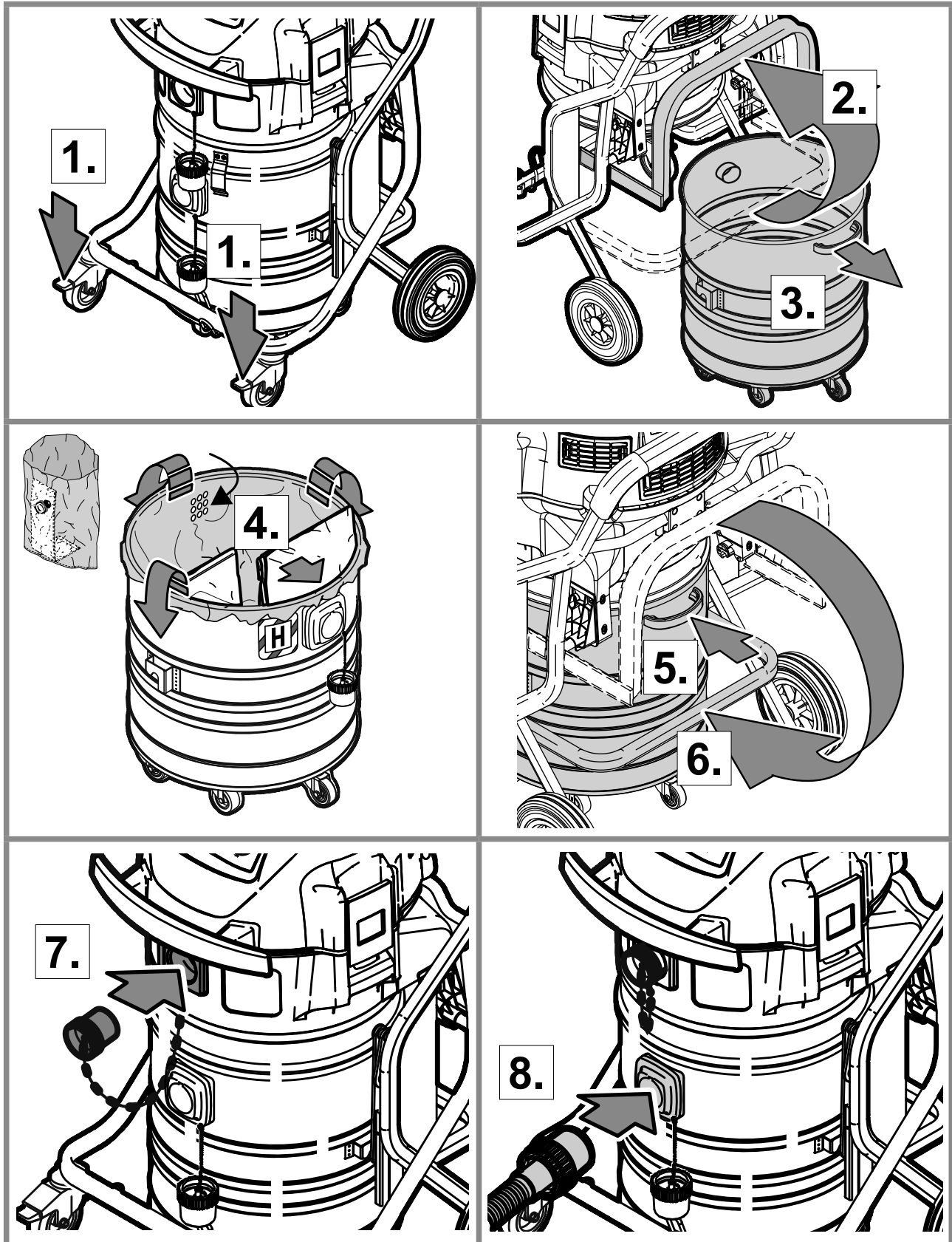
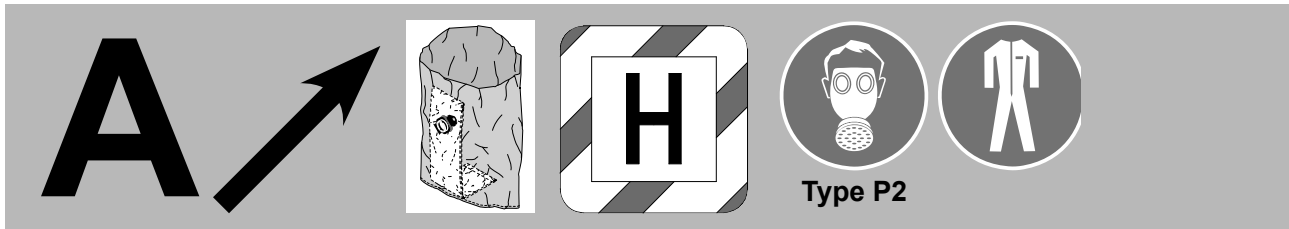


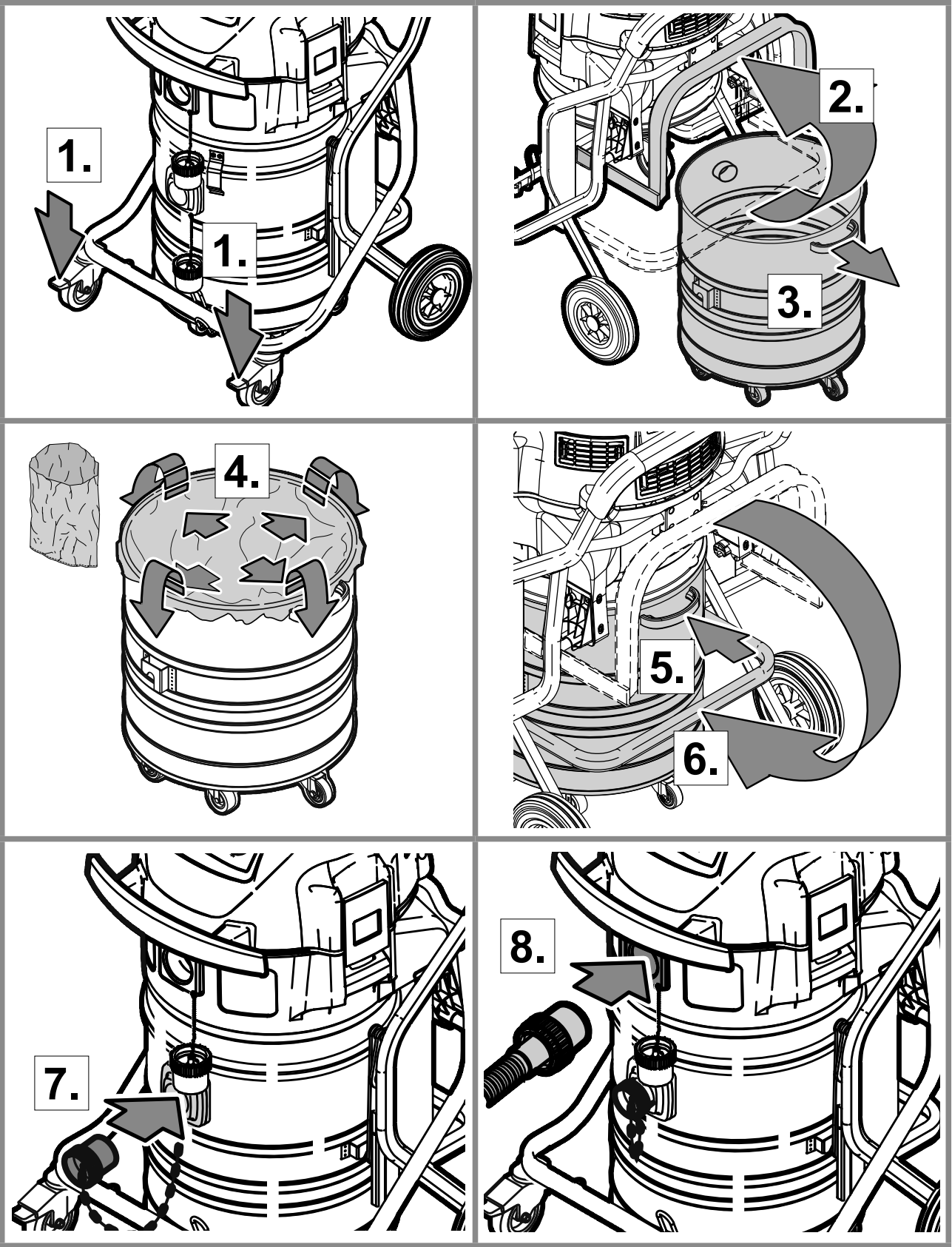
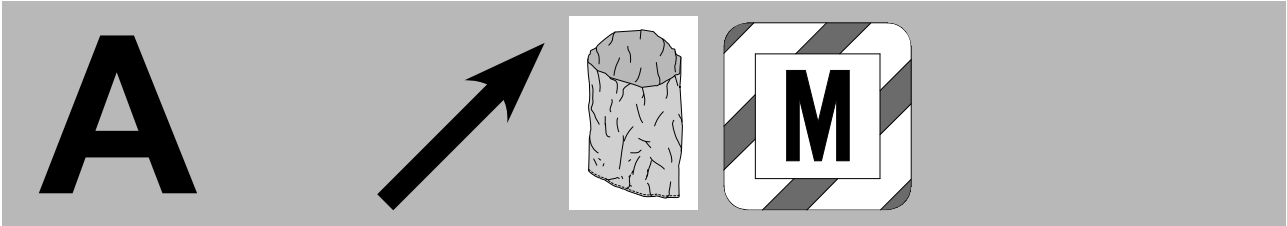


(EN)	Operating instructions	13
(DE)	Bedienungsanweisungen	23
(FR)	Instructions de fonctionnement	33
(NL)	Gebruiksaanwijzingen	43
(IT)	Istruzioni per l'uso	53
(NO)	Bruksanvisning	63
(SV)	Bruksanvisning	72
(DA)	Betjeningsvejledning	82
(FI)	Käyttöohje	92
(ES)	Instrucciones de funcionamiento	101
(PT)	Instruções de Funcionamento	111
(EL)	Οδηγίες λειτουργίας	121
(TR)	Kullanma Talimatları	131
(SL)	Navodila za delovanje	142
(HR)	Upute za uporabu	152
(SK)	Návod na obsluhu	162
(CS)	Návod k obsluze	172
(PL)	Instrukcje dotyczące obsługi	182
(HU)	Használati útmutató	192
(RO)	Instrucţiuni de utilizare	202
(BG)	Указания за експлоатация	212
(RU)	Руководство по эксплуатации	222
(ET)	Tööjuhised	232
(LV)	Norādījumi par ekspluatāciju	242
(LT)	Naudojimo instrukcija	252
(ZH)	操作说明	262
(KO)	사용법	271
(TH)	คำแนะนำการใช้งาน	280
(MS)	Arahan Operasi	289

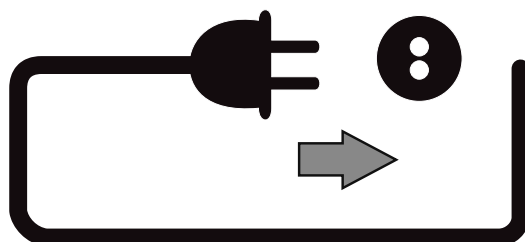
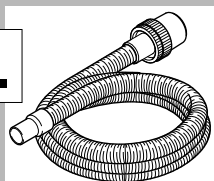
A



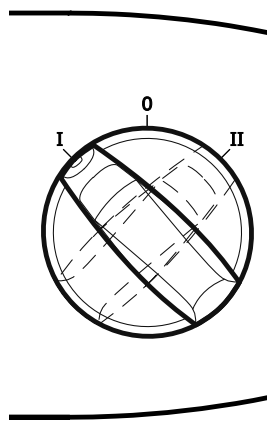




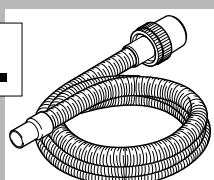
*) Option / Optional accessories

B**1.****ATTIX 965-0H/M SDXC****2.**

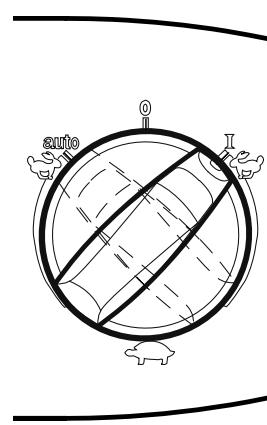
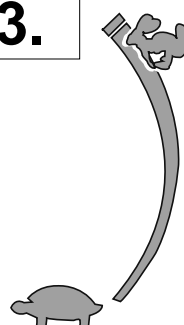
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50

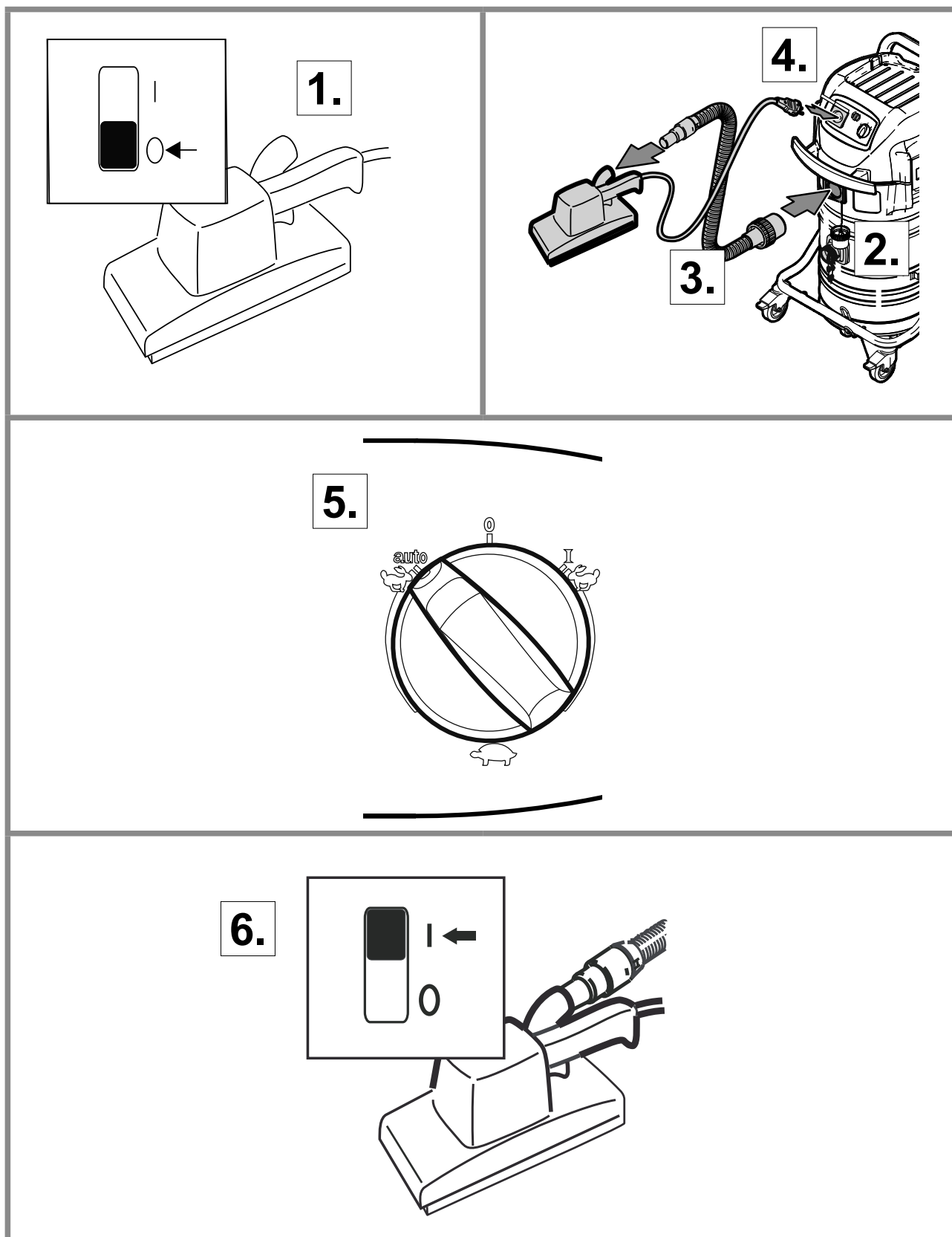
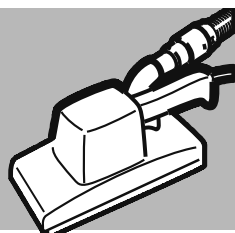
**3.**

0 = ○
 I = ◐
 II = ●

ATTIX 965-2H/M SDXC**2.**

ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50

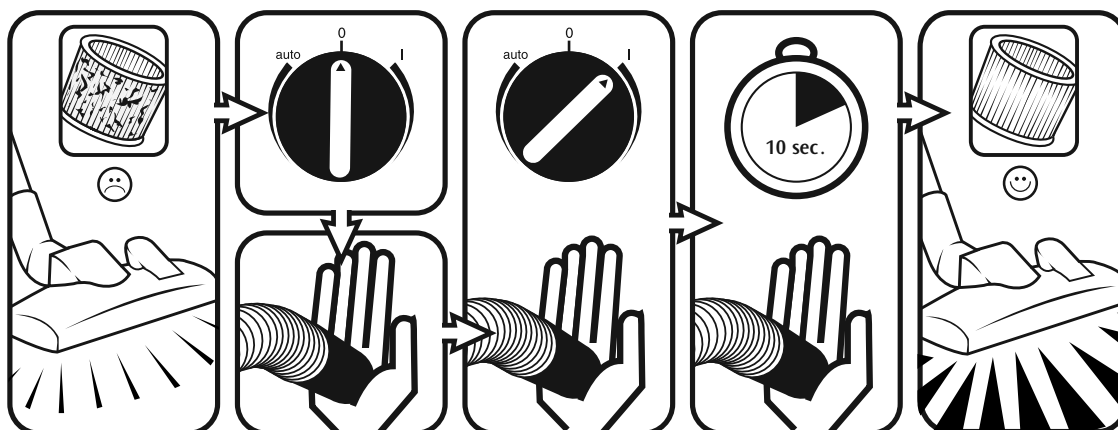
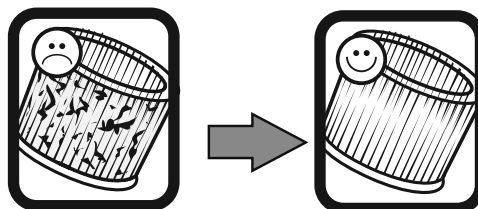
**3.**

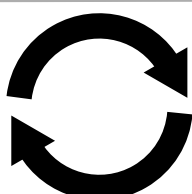
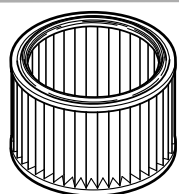
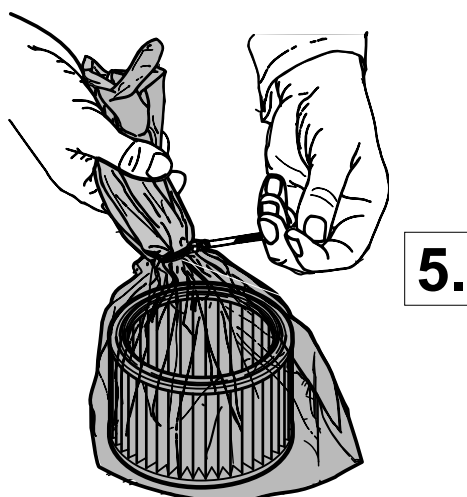
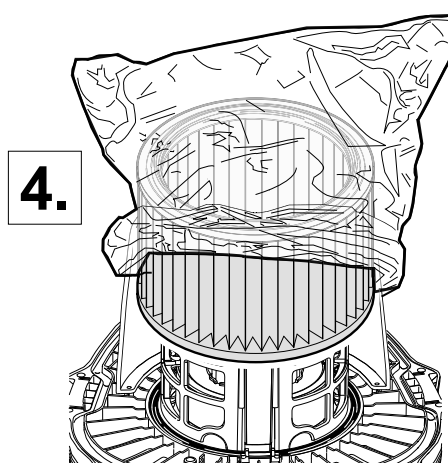
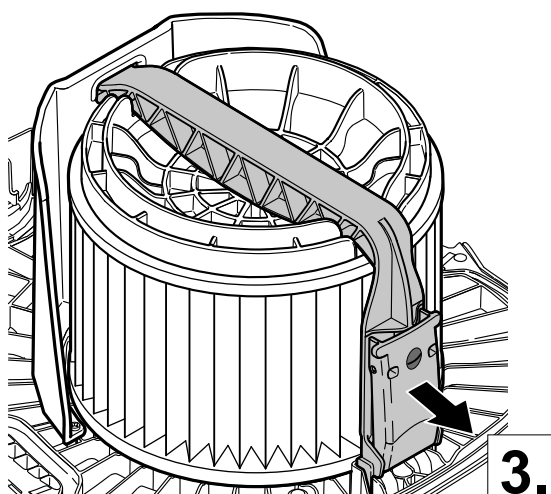
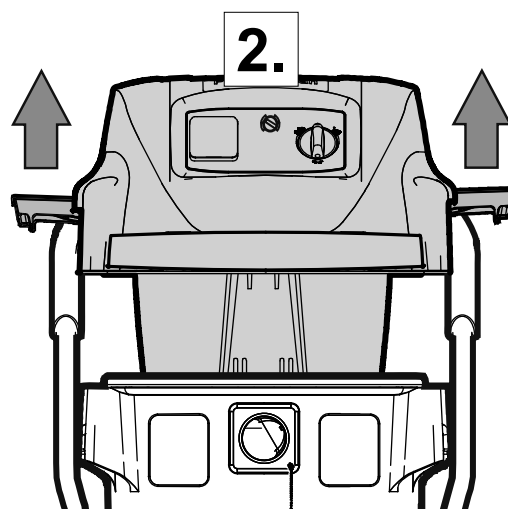
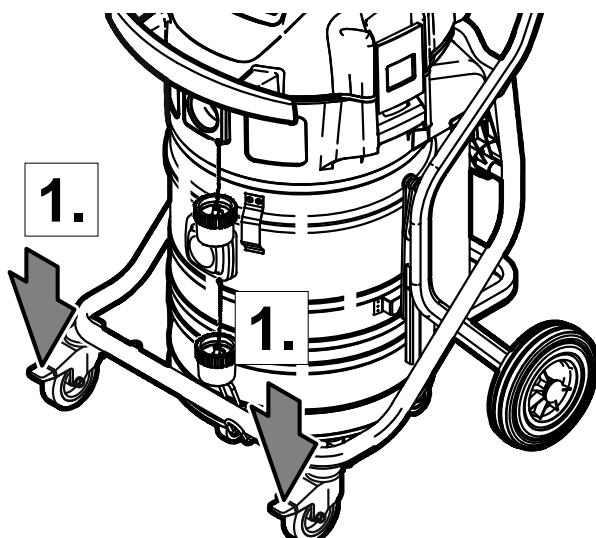
B*

B

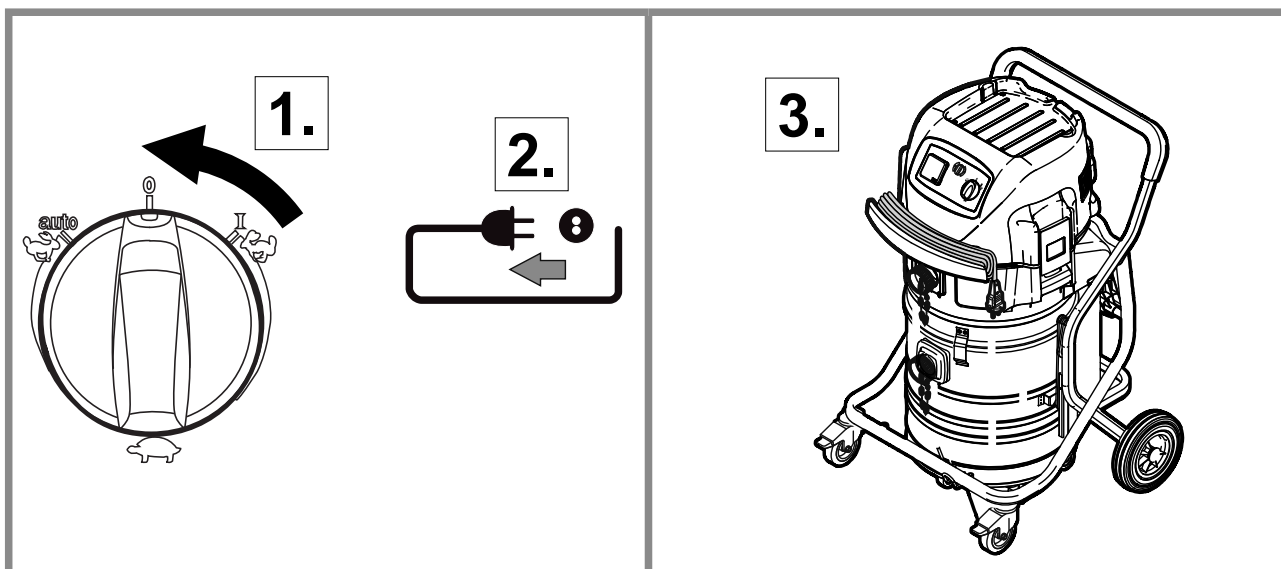


XtremeClean
Automatic Filter Cleaning System



C**Type P2**

D



1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

1.1 Ohjeissa käytetyt symbolit

VAARA

 Vakavan tai pysyvän loukkaantumisen tai hengenvaaran aiheuttava vaara.

VAROITUS

 Vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran aiheuttava vaara.

VAROITUS

 Lievän loukkaantumisen tai vaurion aiheuttava vaara.

 Lue tämä käyttöohje perusteellisesti ennen pölynimurin käynnistämistä ensimmäistä kertaa. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

1.2 Käyttöohjeet

Käyttöohjeiden ja työturvallisuusmääräysten lisäksi on noudatettava yleisiä turvallisuusmääräyksiä.

1.3 Käyttötarkoitus

Tämä laite sopii myös teolliseen käyttöön, kuten tuotantolaitoksissa, rakennustyömailla ja työpajoissa. Tämä laite on tarkoitettu myös ammattikäyttöön esimerkiksi sairaaloissa, kouluissa, hotelleissa, tehtaissa, myymälöissä ja toimistoissa sekä vuokrattavaksi. Vain laitteen käyttäjät voivat estää väärinkäytön aiheuttamat onnettomuudet.

Muunlainen käyttäminen on kielletty. Valmistaja ei vastaa virheellisen käyttämisen aiheuttamista vahingoista. Käyttäjä on vastuussa virheellisen käyttämisen seurauksista. Lisäksi oikea käyttäminen edellyttää huoltamista ja korjaamista valmistajan ohjeita noudattaen.

Turvaimurijärjestelmien ilmavirtausta on ohjattava tiukasti, jotta imuletkun virtaama on vähintään $V_{min} = 20 \text{ m/s}$.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Seuraavat asiat koskevat **pölyluokan H** laitteita (mallimerkintä -0H, -2H):

Laite on tarkoitettu kuivan syttymättömän pölyn, syttymättömien nesteiden, vaarallisten OEL¹⁾-arvoisten pölyjen, karsinogeenisten pölyjen, mikrobipitoisten pölyjen imurointiin.



Pölyluokka H (IEC 60335-2-69). Tähän luokkaan kuuluvat seuraavat pölyt: pölyt joilla on OEL-arvoja¹⁾, kaikki karsinogeeniset pölyt sekä pölyt, joiden seassa on taudinaiheuttajia. Pölyluokan H imurit testataan kauttaaltaan ja niiden enimmäisläpäisevyys on 0,005 %. Hävittäminen ei saa vapauttaa pölyä.

Laitteen turvallisuustarrassa varoitetaan:

Tämä laite sisältää terveydelle haitallista pölyä. Vain koulutettu vaatimukset täyttäviä henkilösuojaamia käyttävä henkilöstö saa tyhjentää ja huoltaa koneen, esimerkiksi poistaa pölynkeräyslaitteet. Käyttäminen edellyttää, että koneeseen on asennettu täydellinen suodatusjärjestelmä ja että sen toiminta on tarkastettu.

Pölynkeräimissä on varmistettava riittävä ilmanvaihtomäärä L, kun poistoilma palautetaan huoneeseen. Paikalliset säädökset on otettava huomioon ennen käyttöä.

Seuraavat asiat koskevat **pölyluokan M** laitteita (mallimerkintä -2M):

Laite on tarkoitettu seuraavien aineiden imurointiin: kuiva syttymätön pöly, syttymättömät nesteet, sahanpuru ja vaaralliset pölyt, joiden OEL¹⁾-arvot ovat $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.



Pölyluokka M (IEC 60335-2-69). Tähän luokkaan kuuluvat seuraavat pölyt: pölyt joilla on OEL-arvoja¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ sekä sahanpuru. Laite on testattu kauttaaltaan tämän pölyluokan imurointia varten. Läpäisevyys on enintään 0,1 % ja hävityksen on oltava vähäpölyinen.

Pölynkeräimissä on varmistettava riittävä ilmanvaihtomäärä L, kun poistoilma palautetaan huoneeseen. Paikalliset säädökset on otettava huomioon ennen käyttöä.

1.4 Tärkeitä varoitukset

VAROITUS

- Voit vähentää tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaraa lukeamalla kaikki turvallisuusohjeet ja varoitusmerkinnät ennen käyttämistä sekä noudattamalla niitä. Tämä pölynimuri on turvallinen, kun sitä käytetään siivoamiseen ohjeissa kuvatulla tavalla. Jos sähköisiä tai mekaanisia osia vaurioituu, imuri ja/tai varuste on korjautettava valtuutetussa huoltokorjaamossa tai valmistajalla ennen sen käyttämistä, jotta laite ei vaurioidu enempää eikä käyttäjä vahingoitu.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tätä laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneiden tai kokemattomien henkilöiden käyttöön.
- Tämä laite on tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun sen pistoke on pistorasiassa. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä tai ennen sen kunnossapitoa.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Vedä aina pistokkeesta, älä johdosta. Älä käsittele pistoketta tai imuria märin käsin. Poista kaikki toiminnot käytöstä ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Älä vedä tai kanna laitetta verkkojohdosta. Älä käytä verkkojohtoa kahvana. Älä jätä verkkojohtoa oven väliin. Älä vedä verkkojohtoa terävien kulmien yli. Älä vedä imuria sen verkkojohdon yli. Varo, ettei johto joudu kosketukseen kuumien pintojen kanssa.
- Pidä sormet, hiukset, löysät vaatteet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista. Älä työnnä aukkoihin mitään. Älä käytä laitetta, jos jokin sen aukoista on tukossa. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta ja karvoista ja kaikesta ilman virtausta haittaavasta.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona kylmässä.
- Älä imuroi syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä. Älä käytä imuria täl-

laisten nesteiden lähellä.

- Älä imuroi mitään savuavaa tai palavaa, kuten savukkeiden natsoja, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
- Älä käytä laitetta, jos suodattimet eivät ole paikallaan.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö, jos se on pudonnut tai vahingoittunut, jos se on jätetty ulos tai jos se on pudonnut veteen, toimita se huoltoon huoltokorjaamolle tai jälleenmyyjälle.
- Käyttäjille on annettava riittävä koulutus näiden laitteiden käyttämiseen.
- Laitetta ei saa käyttää vesipumppuna. Laite on suunniteltu ilman ja veden seosten imurointiin.
- Yhdistä laite maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasiassa ja jatkojohdossa on oltava riittävä suojaus.
- Työskentelypaikassa on oltava hyvä ilmanvaihto.
- Laitteen päällä ei saa seisoa. Tällöin laite voi kaatua ja vaurioitua. Tapaturman vaara.
- Laitteen pistorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Jos laitteesta vuotaa vaahtoa tai nestettä, katkaise virta heti.

1.5

Kaksoiseristetyt laitteet*)



VAROITUS

- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ENNEN IMURIN PISTOKKEEN TYÖNTÄMISTÄ PISTORASIAAN tarkista, että imurin tyyppikilpeen merkitty nimellisjännite vastaa verkkojännitettä 10 %:n tarkkuudella.
- Tämä laite on kaksoiseristetty. Käytä vain alkuperäisiä vastaavia varaosia. Käyttöohjeessa on lisätietoja kaksoiseristettyjen laitteiden huoltamisesta.
- Tarkista säännöllisesti, että vedenpinnan korkeusrajoittimessa ei ole vaurioita.

Kaksoiseristetyssä laitteessa on kaksi eristysjärjestelmää maadoituksen sijasta. Kaksoiseristetyssä laitteessa ei ole maadoituksen edellyttämiä osia, eikä sellaisia saa lisätä. Kaksoiseristetyn laitteen huoltoa vaatii suurta huolellisuutta ja laitteiston tuntemista. Huoltaminen on siksi annettava pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Kaksoiseristetyssä laitteessa on käytettävä alkuperäisiä vastaavia osia. Kaksoiseristetyssä laitteessa on sanat DOUBLE INSULATION tai DOUBLE INSULATED (kaksoiseristys). Laitteessa voi näkyä myös kaksoiseristuksen symboli (kaksi sisäkkäistä neliötä). Laitteessa on erityinen virtajohto. Jos se vaurioituu, se on korvattava uudella samanlaisella johdolla. Niitä on saatavilla valtuutetuissa huoltokorjaamoissa. Asentaminen on annettava koulutetun henkilön tehtäväksi.

1.6 Sähköliitäntä

VAARA

- Laitteen yläosa sisältää jännitteisiä osia. Niihin koskettaminen aiheuttaa vakavia vammoja tai hengenvaaran. Laitteen yläosaan ei saa koskaan ruiskuttaa vettä.
- Konetta ei saa käyttää jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vahingoittumisesta. Jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa ilmenee vikaa on käytettävä valtuutettua Nilfisk huoltoa.
- Älä käsittele liitäntäjohtoa tai pistoketta märillä käsillä.
- Älä irroita pistoketta seinärasistiasta liitäntäjohdosta vetämällä, vaan vetämällä pistokkeesta.
- Virtajohtoa ei saa kiertää sormen tai muun kehonosan ympärille.
- Laitekytkennässä kannattaa käyttää vikavirtakytkintä.
- Aseta sähköiset osat (kiinnikkeet, pistokkeet ja liitokset) paikoilleen. Jatkojohto on valittava siten, että suojaluokka säilyy.
- Virtajohdon ja jatkojohtojen liitäntöjen tulee olla vesitiiviitä.

Jatkojohto

- Käytä jatkojohtona vain valmistajan vaatimukset täyttävää tai ylittävää jatkojohtoa.
- Jos yhdistät tämän laitteen verkkovirtaan jatkojohdon avulla, tarkista sen johtimien poikkipinta-ala:

Johdon pituus	Poikkipinta-ala	
	< 16 A	< 25 A
Enintään 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 - 50 metriä	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.7 Vaaralliset materiaalit

VAARA

Vaaralliset aineet

Vaarallisten aineiden imuroiminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai hengenvaaran.

Koneella ei saa imuroida seuraavia aineita:

- Kuumat aineet, kuten palavat savukkeet tai kuuma tuhka
- Syttyvät, räjähtävät tai syövyttävät nesteet, kuten bensiini, liuottimet, hapot tai emäkset
- Syttyvä tai räjähtävä pöly, kuten magnesium- tai alumiinipöly

VAROITUS

Imuroidut aineet voivat saastuttaa ympäristöä.

- Hävitä jäte voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Käytä asbestinpoistotyössä kertakäyttöisiä lisäsuojavarusteita. Käytä luokan P2 hengityssuojainta. Ennen laitteen poistamista alueelta, jossa

on haitallisia aineita:

- Puhdista laitteen pinta, pyyhi se puhtaaksi tai pakkaa laite hyvin suljettuun pakkaukseen ja välttä kertyneen haitallisen pölyn levittämistä.

Hoidon ja korjausten aikana saastuneet osat, joita ei voida puhdistaa tyydyttävästi, pitää:

- pakata tiiviisiin pusseihin
- hävittää ongelmajäteasetusten mukaisesti.

1.8 Hoito

Irrota pistoke pistorasiasta ennen hoidon aloittamista. Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että verkkovirran taajuus ja jännite vastaavat laitteen tyyppikilvessä näkyviä merkintöjä.

Laite on tarkoitettu jatkuvaan raskaaseen käyttöön. Pölysuodatin on vaihdettava käyttötuntimäärän mukaan. Puhdista laite kuivalla liinalla ja pienellä määrällä suihkutettavaa puhdistusainetta.

Hoidon ja puhdistamisen aikana laitetta on käsiteltävä siten, että huoltohenkilöstölle tai muille ei aiheudu vaaraa.

Hoitoalueella:

- Käytä suodattimella varustettua ilmanvaihtoa.
- Käytä suojavaatetusta.
- Puhdista hoitoalue, jotta ympäristöön ei pääse haitallisia aineita.

1.9 Säännöllinen huolto ja tarkastaminen

Pätevän henkilöstön on huollettava ja tarkastettava laite säännöllisesti voimassaolevaa lainsäädäntöä ja määräyksiä noudattaen. Varsinkin maadoitus, sähköeristys ja virtajohdon kunto on tarkastettava säännöllisesti.

Jos ilmaantuu vika, laite ON POISTETTAVA käytöstä. Valtuutetun huoltoteknikon on tarkistettava se perusteellisesti ja korjattava se.

Nilfiskin asentajan tai koulutetun henkilön on vähintään kerran vuodessa tehtävä tekninen tarkastus, jossa tarkastetaan suodattimet, ilmatiiviys ja hallintamekanismit.

Pölyluokan H laitteiden suodatustehokkuus on tarkistettava kerran vuodessa. Tulos täytyy esittää pyydettäessä. Jos suodatusteho ei täytä pölyluokan H vaatimuksia, suodatin on vaihdettava.

Saat lisätietoja huollosta jälleenmyyjältä tai maassasi toimivasta Nilfisk-huoltokorjaamosta. Lisätietoja on tämän asiakirjan lopussa.

2.0 Takuu

Myönnämme takuun yleisten myyntiehtojemme mukaisesti.

Oikeudet teknisiin parannuksiin pidätetään.

Jos laitteeseen tehdään omatoimisia muutoksia, siinä käytetään vääränlaisia varaosat ja lisävarusteet tai sitä käytetään muuten kuin käyttötarkoituksen mukaisesti, valmistaja ei vastaa tällöin aiheutuvista vahingoista.



Jos tuotteessa on pyörillä olevan jätteen symboli, jonka yli on piirretty rasti, tuote sisältää sellaisia sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joita ei tule heittää pois erottamattoman talousjätteen mukana. Ihmisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten vaikutusten välttämiseksi laitteet on kerättävä erikseen nimetyissä keräyspisteissä.

Sähköisten ja elektronisten kotitalouslaitteiden kohdalla on käytettävä kuntien keräysjärjestelmiä. Ole hyvä ja huomaa, että kaupallisesti käytettäviä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kunnallisten keräysjärjestelmien kautta. Ilmoitamme mielellämme sinulle sopivista hävittämisvaihtoehdoista.

1 Kuvaus

1.1 Hallintalaitteet

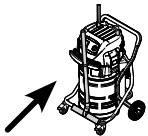
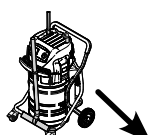
1	Työntökahva	10	Imuletkun liitäntä „H“
2	Ilman poispuhallusaukko	11	Imuletkun liitäntä „M“
3	Puhtaan ilman imuaukko	12	Sanka johdon käärimistä varten
4	Salpa	13	Virtakytkin ja imutehon säädin „I-0-II“ *)
5	Kahva roskasäiliön poistamista varten		Virtakytkin ja imutehon säädin „auto-0-I“ *)
6	Kääntösanka roskasäiliön alaslaskemista varten	14	Lisälaitteistorasia *)
7	Lattiasuuttimen pidike	15	Letkun halkaisijan säätö
8	Ohjauspyörä ja jarrut	16	Lisävarusteiden kiinnike
9	Säiliö		

2 Pikaopas

Sivuilla 5 – 12 on annettu kielellisesti neutraalit pikaohjeet, joiden tarkoituksena on yksinkertaistaa laitteen käyttöönottoa, käyttöä ja varastointia.

Tämä pikaopas ei korvaa varsinaista käyttöohjetta, jossa laite on kuvattu yksityiskohtaisesti. Käyttöohje sisältää lisäksi tar-

keää tietoa laitteen käytöstä, huollosta ja korjauksista.

	A Ennen käyttöönottoa
	B Käyttö
	B* Sähkötyökalujen liittäminen
	C Suodatinelementin „H“ vaihto
	D Työn jälkeen

Symboleiden merkitykset

Ohjeet on jaoteltu 4, symboleilla havainnollistettuun alueeseen.

FI 3 Käyttö

3.1 Laitepistorasia *)

Laitepistorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittuun tarkoitukseen.

1. Muiden laitteiden liittäminen siihen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

2. Ennen laitteen liittämistä laitepistorasiaan on sekä imuri että liitettävä laite kytkettävä pois päältä.
3. Lue liitettävän laitteen käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja turvallisuusohjeita.

3.2 Tilavuusvirran valvonnan tarkastus

Ennen MAK-pölyjen imurointia:

1. Tarkasta, ovatko kaikki suodattimet paikallaan ja oikeassa asennossa.

2. Pidä imuletkua kiinni moottorin käydessä; noin 1 sekunnin kuluttua kuulet merkkiään.

3.3 Suodatinelementin vaihto „ XtremeClean „

Vain imuroitaessa ilman kangas-suodatinta.

Jotta imuteho pysyy tasaisena, suodatinelementti puhdistuu automaattisesti käytön aikana. Jos suodatinelementti on voimakkaasti likaantunut, suosittelemme perusteellista puhdistusta:

1. Kytke imurin virta pois päältä.

2. Sulje kämmenellä suulakkeen tai imuletkun aukko.
3. Käännä lisälaittekytkin asentoon „I“ ja anna imurin käydä noin 10 sekunnin ajan imuletkun aukon ollessa suljettuna.

3.4 Kuljetus

1. Sulje ennen kuljetusta kaikki roskasäiliön lukitukset.
2. Sulje molemmat roskasäiliön imuyhteet tulpilla.

3. Älä kallista laitetta, jos roskasäiliössä on nestettä.
4. Älä nosta laitetta nosturin koukulla.

4 Käyttökohteet ja tekniikat

4.1 Käyttötekniikat

Oikein käytettyinä lisävarusteet, suulakkeet ja imuletkut parantavat puhdistustehoa ja helpottavat työtä.

Hyvä siivoustulos saavutetaan

jo muutamaa hyödyllistä ohjetta noudattamalla ja soveltamalla niitä omiin erikoistilanteissa kerättyihin kokemuksiin.

Jatkossa muutamia käytännön vinkkejä.

4.1.1 Kuivien aineiden imurointi

HUOMIO! **Älä imuroi syttyviä aineita.**

Kuivien, syttymättömien MAK-pölyjen imurointia varten on imuletkun halkaisija sovitettava lisälaittekytkimen asentoa vastaavaksi.

Ennen kuivien MAK-pölyjen imurointia on säiliöön aina asetettava erikoissuodatinpussi. Tilausnumero, katso kohta 5.2 „Tarvikkeet“.

Vaarattomien pölyjen imurointiin suosittelemme tavallisen pölypussin käyttöä. Tilaus-nro katso kohta 5.2 „Tarvikkeet“. Näin imuroitu aines voidaan hävittää yksinkertaisesti ja hygieenisesti.

Nesteiden imuroinnin jälkeen suodatinelementti on märkä. Kosteaa suodatinelementti tukkeutuu helposti kuivia materiaaleja imuroitaessa. Tästä syystä suodatinelementti tulisi pestä ja kuivata tai vaihtaa ennen kuivien materiaalien imurointia.

Jos pölynimurilla on imuroitu H-luokiteltua pölyä, laite on puhdistettava perusteellisesti ennen M-luokitellun tai alemman luokituksen saaneen pölyn imuroimista.

Käytä kulloinkin pölyn laatua vastaavaa suodatinpussia/pölypussia.

4.1.2 Nesteiden imurointi

HUOMIO! **Älä imuroi syttyviä nesteitä.**

Imurin rakenteesta johtuen ei laskeutussäiliöllä (SD) varustetuissa laitteissa ole automaattista pinnankorkeuden valvontaa. Tästä syystä laite voi vaurioitua täyttyessään liian täyteen tai jos imuroitua nestettä valuu ulos.

1. Yhdellä kerralla imuroitava nestemäärä ei saa ylittää 40 litraa.
2. Kytke imuri pois päältä ja tyhjennä säiliö.

Ennen nesteiden imurointia on

imurista ensin poistettava suodatinpussi ja tarkastettava uimurin tai vedenpinnankorkeuden rajoittimen toiminta (katso kohta C „Suodatinelementin vaihto“).

Erillisen suodatinelementin tai suodatinverkon käyttö on suositeltavaa.

Jos havaitset vaahtoa, keskeytä työ välittömästi ja tyhjennä säiliö.

Vaahtoamista voidaan vähentää käyttämällä vaahtoamisen estoa-ainetta Nilfisk Foam Stop (katso tilausnumero kohdasta 5.2 „Tarvikkeet“).

FI 5 Lisätietoja

5.1 Tekniset tiedot

ATTIX			
		965-0H/M SD XC	965 2H/M SD XC
		EU	DK
Verkköjännite	V	220-240	
Verkkotaajuus	Hz	50/60	
Sulake	A	16	10
Tehonotto	W	2 x 1200	2 x 1000
Lisälaitteistorasian liitäntäarvo	W		300
Kokonaisliitäntäarvo	W	2400	2300
Ilmantilavuusvirta (max.)	m ³ /h (litres/min)	2 x 216 2 x 3600	2 x 174 2 x 2900
Alipaine (max.)	hPa	230	210
Mittauspinnan äänenpainetaso 1 m:n etäisyydellä, L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	75 ± 2	
Äänenvoimakkuus	dB(A)	67 ± 2	
Vibration ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	
Suojausluokka		I	
Suojalaji		IP X4	
Paino	kg	45	

Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta.

Imuletkun-ø mm	Vähimmäis-ilmantilavuusvirta	
	m3/h	(litres/min)
27	41	690
32	58	970
36	73	1220
38	82	1360
50	141	2360

5.2 Tarvikkeet

Kuvaus	Tilaus-nro			
	965-0H/M	965-0DXC	965-2H/M	965-2DXC
Erikoissuodatinpussi (5 kpl)	302003473			
Pölypussi (5 kpl)	302001480			
Suodatinelementti „H“	107400564			
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469			



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om
överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek
/ Ürün

ATTIX 965-0H/M - SD XC EU

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
/ Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V 50-60Hz, IPX4**

(EN) We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(CS) My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

(DE) Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(DA) Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(ES) Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

(ET) Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

(FR) Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(LT) Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

(LV) Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

(NO) Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

(NL) We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

(PT) Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

(PL) My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

(RO) Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



următoarele standarde și directive
Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Jan 19, 2022



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V, 110-120V 50-60Hz, IPX4
Type: ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirneos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

